

表紙・p.1

1

emu

1

ご注文はうさぎですか？

baihanan gūlmahūn ni-o

求め(は) うさぎ か

pp.2-3

¹ココア ²チノ ³リゼ ⁴シャロ ⁵千夜

kokoa cino ridze šaro ciya

ココア*¹ チノ リゼ*² シャロ 千夜

*¹ そのままローマ字転写した。他の人物も同様。

*² 「ゼ」の子音に最も近い満洲語の音として、特殊文字 dz [ɟʑ]を当てた。

p.4

¹15 保登 心愛

tofohon hoto kokoa

十五 保登 心愛

²ここは木組みの家と石畳の街

uba hana i boo wehe sektahun i giyai

ここ(は) 木組み の 家(と) 石 座布団 の 街

³私ココアは春からこの街に引っ越してきました

bi kokoa niyengniyeri ci ere giyai de guri-me ji-he

私 ココア(は) 春 から この 街 に 移住-して きた

⁴下宿先で妹も出来て喫茶店でバリバリ働いています

boo giyalan be turi-he boo de non hono baha-me cai i boo be eldengge fiyangga
weile-mbi

一 間 を 賃 借 り し た 家 で 妹 さ え も な お 得 て 茶 房 で 勢 い 盛 ん に 働 -い て い
る

⁵妹じゃないです

non waka

妹 ではない